



**OPERATING MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ROOM AIR CONDITIONER  
CEILING WALL TYPE  
HEAT & COOL MODEL  
(REVERSE CYCLE)**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

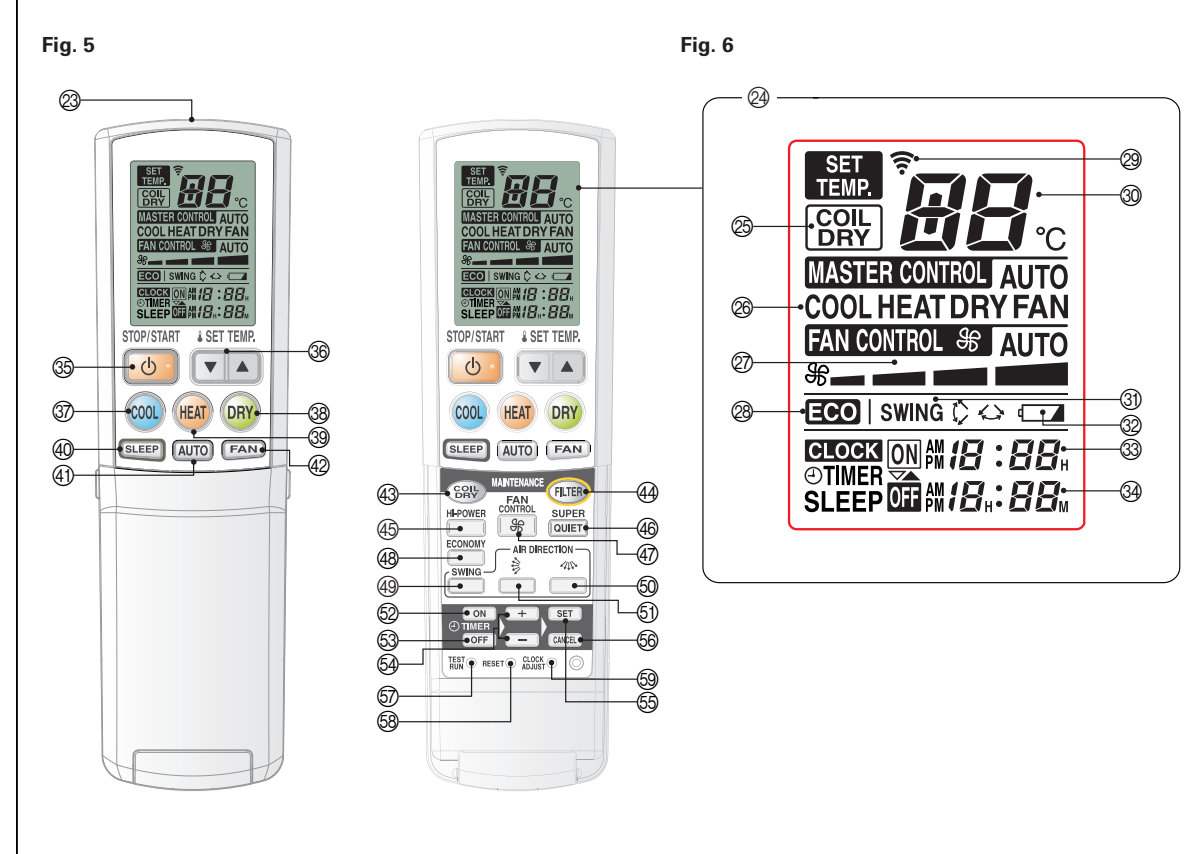
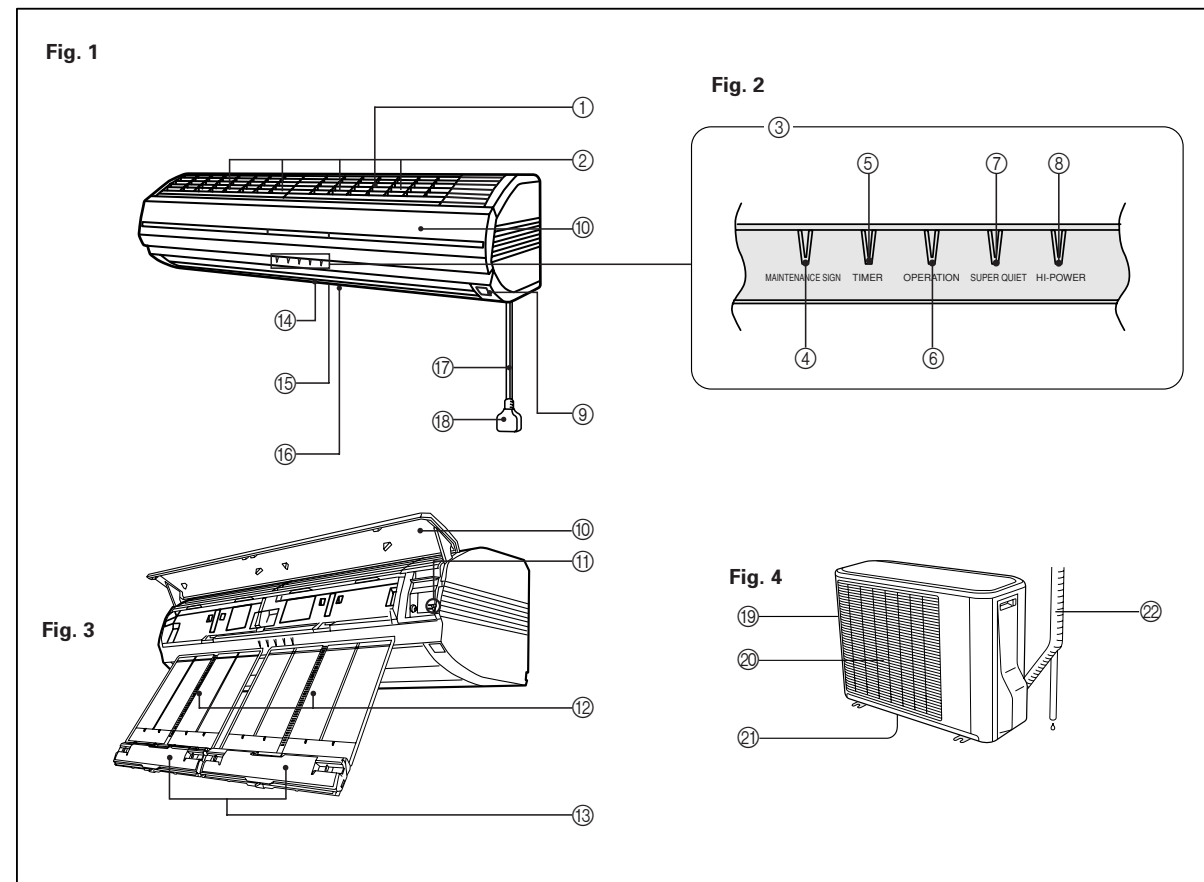
Ελληνικά

Português

Русский

**KEEP THIS OPERATION MANUAL  
FOR FUTURE REFERENCE**

P/N9314961014-02



This figure shows the control display when all indicator lamps are on. It may differ from the actual display.

## CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS .....	En-1	HI-POWER OPERATION .....	En-12
FEATURES AND FUNCTIONS .....	En-2	COIL DRY OPERATION .....	En-13
NAME OF PARTS .....	En-3	AUTOMATIC FILTER CLEANING	
PREPARATION .....	En-4	FUNCTION .....	En-14
OPERATION .....	En-6	PERFORMING MAINTENANCE .....	En-16
ADJUSTING THE DIRECTION OF		PERFORMING MAINTENANCE	
AIR CIRCULATION .....	En-8	(CONTINUED) .....	En-19
SWING OPERATION .....	En-9	MANUAL AUTO OPERATION .....	En-21
TIMER OPERATION .....	En-10	TROUBLESHOOTING .....	En-22
SLEEP TIMER OPERATION .....	En-11	OPERATING TIPS .....	En-23
ECONOMY OPERATION .....	En-12		

## SAFETY PRECAUTIONS



**DANGER!**

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become excessively chilled by staying for lengthy periods in the direct cooling airflow.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by disconnecting the power supply cord and so on.
- Take care not to damage the power supply cord.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the power supply plug, and consult authorized service personnel.
- If the power supply cord of this appliance is damaged, it should only be replaced by the authorized service personal, since special purpose tools and specified cord are required.



**CAUTION!**

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not pull power supply cord.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor unit, take precautions to prevent access to infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.



## ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	Sp-1	FUNCIONAMIENTO A MÁXIMA POTENCIA (HI-POWER) .....	Sp-12
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES .....	Sp-2	FUNCIONAMIENTO DE DESHUMECTACIÓN (COIL DRY) .....	Sp-13
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES .....	Sp-3	FUNCION DE MANTENIMIENTO AUTOMÁTICO DE FILTROS .....	Sp-14
PREPARATIVOS .....	Sp-4	MANTENIMIENTO .....	Sp-16
FUNCIONAMIENTO .....	Sp-6	MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN) .....	Sp-19
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE .....	Sp-8	FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO .....	Sp-21
FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN .....	Sp-9	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....	Sp-22
FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR ...	Sp-10	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO .....	Sp-23
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA ...	Sp-11		
AHORRO DE ENERGÍA .....	Sp-12		

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ¡PELIGRO!

- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Este aparato no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- Cuando se traslade, consulte siempre al personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación.
- No se enfríe excesivamente quedándose demasiado tiempo en el paso directo del aire de refrigeración.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo enchufando y desenchufando el cable de la alimentación.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.
- En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.) detenga inmediatamente el funcionamiento, desconecte la clavija del cable de alimentación y consulte al personal de servicio autorizado.
- Si se daña el cable de alimentación de este aparato, sólo deberá reemplazarlo el personal de servicio autorizado, porque se requieren herramientas de aplicaciones especiales y el cable especificado.

### ¡PRECAUCION!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el aire a hogares de fuego ni a estufas.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni ponga objetos encima.
- No cuelgue nada de la unidad interior.
- No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación.
- Desconecte la fuente de la alimentación cuando no tenga la intención de utilizar el aparato durante periodos prolongados.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- La exposición prolongada al aire directo puede tener efectos adversos en las plantas y animales.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con almacenaje de comestibles, plantas ni animales, equipos de precisión, ni obras de arte.
- Las válvulas de conexión se calientan durante la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- No aplique presión a las aletas del radiador.
- Siempre deberá funcionar con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada ni el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de hogares de fuego ni de otros aparatos de calefacción.
- Cuando instale la unidad interior y la unidad exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No emplee gases inflamables cerca del acondicionador de aire.

# CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

## INVERSOR

Al inicio del funcionamiento, la potencia utilizada es elevada para que la sala adquiera rápidamente la temperatura deseada. Luego, la unidad pasa automáticamente al ajuste de baja potencia para que el funcionamiento resulte adecuado cómodo y económico.

## FUNCIONAMIENTO DE DESHUMECTACIÓN (COIL DRY)

La unidad interior puede ser deshumectada pulsando el botón COIL DRY en la unidad de telemando y así evitar que se llene de moho e impedir la formación de bacterias.

## CAMBIO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)

El modo de funcionamiento (refrigeración, deshumectación, calefacción) cambiará automáticamente para mantener la temperatura ajustada y dicha temperatura se mantendrá constante en todo momento.

## UNIDAD DE TELEMANDO INALÁMBRICO

La unidad del telemando inalámbrico permite el control de todas las funciones del acondicionador de aire.

## CORRIENTE DE AIRE HORIZONTAL: REFRIGERACIÓN/CORRIENTE DE AIRE HACIA ABAJO:CALEFACCIÓN

Para refrigeración, utilizar la corriente de aire horizontal para que el aire frío no se dirija directamente hacia los ocupantes del recinto. Para calefacción, utilizar la corriente de aire hacia abajo para enviar una fuerte corriente de aire caliente hacia el suelo y crear un ambiente confortable.

## FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Las lamas deflectoras se mueven (en vaivén) de forma automática. Además con el mando a distancia se puede elegir la dirección del aire hacia arriba, abajo, izquierda y derecha.

## FILTRO RESISTENTE A LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

El filtro de aire se ha tratado para poder resistir una ligera condensación de humedad, para facilitar el empleo y los cuidados del filtro.

## FUNCIONAMIENTO SUPERSILENCIOSO

Cuando se presiona el botón de funcionamiento súper silencioso (SUPER QUIET), la unidad empieza a funcionar en modo súper silencioso (SUPER QUIET); el flujo de aire de la unidad interior se reduce para conseguir un funcionamiento más silencioso.

## FUNCIÓN DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA DE FILTROS

Los filtros se limpian de forma automática después de un tiempo preestablecido de funcionamiento del acondicionador de aire.

## LIMPIEZA INTERNA CON RAYOS UV

Con los rayos UV (ultravioletas) se impide el crecimiento de moho y de diversos gérmenes dentro de la unidad interior.

# DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

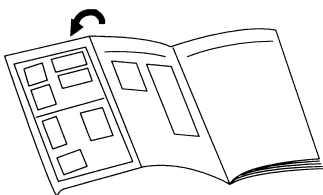
**Fig. 1 Unidad Interior**

- ① Rejilla de Toma de aire
- ② Lámpara ultravioleta (4 posiciones)
- ③ Indicador (Fig.2)
- ④ Indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo)
- ⑤ Indicador del temporizador (TIMER) (verde)
- ⑥ Indicador de funcionamiento (OPERATION) (rojo)
- ⑦ Indicador de modo súper silencioso (SUPER QUIET) (verde)
- ⑧ Indicador de modo de máxima potencia (HI-POWER) (naranja)
- ⑨ Receptor de señales del mando a distancia
- ⑩ Panel abierto (Fig. 3)
- ⑪ Botón MAINTENANCE/MANUAL AUTO
  - Si se presiona el botón MANUAL AUTO durante más de 10 segundos, se inicia el funcionamiento en modo de refrigeración forzada.
  - El funcionamiento en modo de refrigeración forzada se utiliza en el momento de la instalación. Sólo para uso de personal autorizado.
  - Si el funcionamiento en modo de refrigeración forzada se pone en marcha por cualquier razón, presione el botón inicio/parada (START/STOP) para detener la operación.
- ⑫ Filtro de aire
- ⑬ Recipiente de polvo
- ⑭ Lama deflectora del flujo de aire
- ⑮ Lama deflectora del flujo de aire derecha-izquierda (detrás de la lama deflectora del flujo de aire)
- ⑯ Difusor de potencia
- ⑰ Cable de alimentación
- ⑱ Enchufe de alimentación

**Fig. 4 Unidad exterior**

- ⑲ Orificio de entrada
- ⑳ Orificio de salida
- ㉑ Unidad de tubo
- ㉒ Orificio de drenaje (parte inferior)

● Consulte la página desplegable de la portada.



**Fig. 5 Mando a distancia**

- ㉓ Transmisor de señal
- ㉔ Pantalla del mando a distancia (Fig. 6)
- ㉕ Indicación DESHUMECTACIÓN
- ㉖ Indicador de modo de funcionamiento
- ㉗ Indicador CONTROL DE VENTILACIÓN
- ㉘ Funcionamiento ECONÓMICO
- ㉙ Indicador de transmisión
- ㉚ Indicador de temperatura
- ㉛ Indicador VAIVÉN
- ㉜ Indicador de carga de las pilas
- ㉝ Indicador TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN
- ㉞ Indicador TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN
- ㉟ Botón ENCENDER/APAGAR
- ⓫ Botón de FIJACIÓN DE LA TEMPERATURA (▲/▼)
- ⓬ Botón de refrigeración (COOL)
- ⓭ Botón de deshumidificación (DRY)
- ⓮ Botón de calefacción (HEAT)
- ⓯ Botón DORMIR
- ⓰ Botón de modo automático (AUTO)
- ⓱ Botón de ventilación (FAN)
- ⓲ Botón DESHUMECTACIÓN
- ⓳ Botón de filtro (FILTER)
- ⓴ Botón de modo de máxima potencia (HI POWER)
- ⓵ Botón de modo súper silencioso (SUPER QUIET)
- ⓶ Botón de CONTROL del VENTILADOR
- ⓷ Botón de modo de ahorro de energía (ECONOMY)
- ⓸ Botón VAIVÉN
- ⓹ Botón izquierda/derecha de dirección de aire (AIR DIRECTION)
- ⓺ Botón arriba/abajo de dirección de aire (AIR DIRECTION)
- ⓻ Botón de TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN
- ⓼ Botón de TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN
- ⓽ Botones de FIJACIÓN DE LA HORA (⓪ / ⓫)
- ⓾ Botón de ajuste (TEMPORIZADOR)
- ⓿ Botón CANCELAR (TEMPORIZADOR)
- ⓿ Botón de ciclo de prueba (TEST RUN)
- ⓿ Botón de reinicialización (RESET)
- ⓿ Botón de ajuste del reloj (CLOCK ADJUST)

## PREPARATIVOS

### Apertura y cierre de la tapa del mando a distancia.



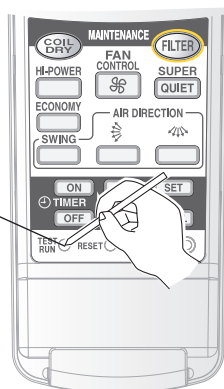
### Indicaciones para cambiar las pilas del mando a distancia

- El mando a distancia se enciende y apaga periódicamente.  
Indicador de carga de las pilas (Fig.6 ③) mostrado durante las operaciones.
    - Al encenderse: parpadea 5 veces
    - Al apagarse: se mantiene encendido durante unos 10 minutos.
- Si el indicador de carga de las pilas aparece en pantalla, cambie las pilas lo antes posible, incluso si el mando a distancia funciona sin problemas.

### Observaciones acerca del botón TEST RUN (PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO)

- Este botón se utiliza durante la instalación del acondicionador de aire y no debe accionarse en condiciones normales de uso, ya que alteraría el funcionamiento del termostato del aparato.
- Si se presiona este botón durante el modo de funcionamiento normal, la unidad pasará al modo de funcionamiento de prueba y el indicador de funcionamiento (OPERATION) (rojo) (Fig.2 ⑥) y el del temporizador (TIMER) (verde) (Fig.2 ⑤) de la unidad interior parpadearán simultáneamente.
- Para detener el modo de funcionamiento de prueba, presione el botón inicio/parada (START/STOP) (Fig.5 ③) para apagar la unidad de aire acondicionado.

Botón TEST RUN (PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO)



### Observaciones acerca del Modo de Refrigeración Obligatoria

- Si se presiona el botón de ciclo de prueba (TEST RUN) (Fig.5 ⑤) durante el modo de refrigeración, la unidad pasará al modo de refrigeración forzada y la habitación se enfriará independientemente del valor del termostato.
- Utilice el modo de refrigeración obligatoria para acumular el refrigerante en la unidad exterior antes de mover el acondicionador. (No utilice este botón en condiciones normales.)



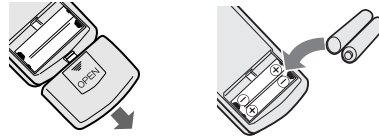
### Conecte la alimentación

Conecte el enchufe de alimentación (Fig. 1 ⑱) a una toma de electricidad; en caso de conexión directa, accione el disyuntor del circuito.

### Instalación de las pilas (LR03 × 2)

#### 1 Presione y deslice la tapa del compartimiento de las pilas de la parte trasera para abrirla.

Deslice en la dirección de la flecha mientras presiona la marca .



#### 2 Inserte las pilas.

Asegúrese de hacer corresponder bien las polaridades (+/-) de las pilas.

#### 3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.

#### 4 Acerca del botón de reinicialización (RESET) (Fig.5 ⑤8)

- Si el mando a distancia no funciona correctamente después de cambiarle las pilas, presione el botón de reinicialización (RESET) (Fig.5 ⑤8).
- Presione el botón de reinicialización (RESET) (Fig.5 ⑤8) con la punta de un bolígrafo o con algún otro objeto similar.

Botón de reinicialización (RESET)



### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Tome precauciones para evitar que los niños se tranguen accidentalmente las pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante algún tiempo, saque las pilas para evitar averías debidas a las fugas de líquido de aquéllas.
- Si el líquido de las pilas se pone en contacto con la piel o entra en los ojos o la boca, lávese inmediatamente con mucha agua, y acuda enseguida al médico.
- Es preciso retirar enseguida las pilas gastadas y eliminarlas de forma adecuada, depositándolas en contenedores públicos o entregándolas al organismo público competente.
- No intente recargar las pilas.
- Presione siempre el botón de reinicialización (RESET) después de cambiar las pilas para evitar errores de funcionamiento.

No mezcle nunca pilas nuevas y viejas, o pilas de distintos tipos.

En condiciones de uso normales, las pilas deberían durar aproximadamente un año.

Cambie las pilas en cualquiera de los siguientes casos.

- Si aparece el indicador de carga de las pilas
- Si no puede transmitir señales a menos que esté muy cerca de la unidad interior
- Si el mando a distancia no funciona correctamente.

### Ajuste de la hora

#### 1 Presione el botón de ajuste del reloj (CLOCK ADJUST) (Fig. 5 ⑤9).

Use la punta de un bolígrafo u otro objeto pequeño para pulsar el botón.

#### 2 Utilice los botones / SET TIME (Fig. 5 ⑤4) para ajustar el reloj a la hora actual.

botón : Pulse para adelantar la hora.

botón : Pulse para retrasar la hora.

(Cada vez que pulse el botón correspondiente, la hora adelantará o retrasará un minuto. Para cambiar la hora con más rapidez, en pasos de diez minutos, mantenga pulsado el botón que corresponda.)

#### 3 Presione el botón de ajuste (SET) (Fig. 5 ⑤5).

De esta forma se completa el ajuste de la hora y el reloj se pone en funcionamiento.

### Empleo del mando a distancia

- Para que funcione correctamente, el mando a distancia debe dirigirse al sensor receptor de la señal (Fig. 1 ⑲).
- Alcance: Alrededor de 7 metros.
- Cuando el aparato recibe correctamente una señal, se escucha un pitido corto.
- Si no se oye el pitido, presione de nuevo el botón del mando.

### Soporte del mando a distancia



Sp-5



# FUNCIONAMIENTO

## Para seleccionar el modo de funcionamiento

### Presione el botón de la función correspondiente.

Refrigeración: Presione el botón de refrigeración (COOL) (Fig.5 37)

Calefacción: Presione el botón de calefacción (HEAT) (Fig.5 38)

Deshumidificación: Presione el botón de deshumidificación (DRY) (Fig.5 38)

Automático: Presione el botón de modo automático (AUTO) (Fig.5 41)

Ventilación: Presione el botón de ventilación (FAN) (Fig.5 42)

Se enciende el indicador de funcionamiento (OPERATION) (rojo) de la unidad interior (Fig.2 6).

La unidad de aire acondicionado se pone en marcha.

Presione el botón de inicio/parada (START/ STOP) (Fig.5 35) para que la unidad funcione en el último modo utilizado.

## Para ajustar el termostato

### Presione el botón de ajuste de temperatura (SET TEMP) (Fig. 5 36).

▲ : Presione para aumentar el valor del termostato

▼ : Presione para reducir el valor del termostato

#### ●Intervalo de ajuste del termostato:

Refrigeración / Deshumidificación ..... 18-30 °C

Calefacción ..... 16-30 °C

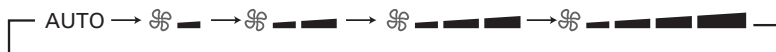
AUTO ..... 18-30 °C

Si la unidad está funcionando en modo ventilación (FAN), no se puede utilizar el termostato para fijar la temperatura de la habitación (la temperatura no aparece en la pantalla del mando a distancia).

## Para ajustar la velocidad del ventilador

### Presione el botón de control del ventilador (FAN CONTROL) (Fig. 5 47).

Cada vez que se presiona el botón, la velocidad del ventilador cambia en el siguiente orden:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

#### Cuando se fija en AUTO:

**Refrigeración** : A medida que la temperatura de la habitación se acerca a la del valor del termostato, la velocidad del ventilador se ralentiza.

**Calefacción** : El ventilador hace circular aire caliente de forma óptima.

Sin embargo, si la temperatura del aire emitido por la unidad interior es baja, el ventilador funcionará a una velocidad muy baja.

**Ventilación** : El ventilador funciona a la velocidad baja.

## Funcionamiento súper silencioso

### Presione el botón SÚPER QUIET (Fig.5 46).

Se enciende el indicador de funcionamiento súper silencioso (SÚPER QUIET) (verde) (Fig.2 7) de la unidad interior. (En la pantalla del mando a distancia no aparece ninguna indicación.)

Empieza el funcionamiento en modo súper silencioso (SÚPER QUIET).

Se reduce el flujo de aire de la unidad interior para un funcionamiento más silencioso.

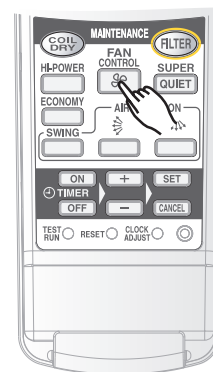
- En el modo SÚPER QUIET, cualquiera de los cambios que aparecen abajo cancelará el funcionamiento silencioso.
  - Cambio de la velocidad del ventilador
  - Cambio al modo HI-POWER.
- Si se apaga la unidad de aire acondicionado, el modo SÚPER QUIET queda cancelado. Cuando se vuelve a encender, la unidad funciona a la velocidad del ventilador que aparece bajo FAN CONTROL en la pantalla del mando a distancia.
- En modo SÚPER QUIET, la calefacción, la refrigeración y la deshumidificación se reducen un poco.



**Ejemplo:** Al presionar el botón de refrigeración (COOL)



**Ejemplo:** Cuando se fija en 28°C







## Para detener el funcionamiento

**Presione el botón de inicio/parada (START/STOP) (Fig.5 ㉓).**

La luz indicadora de funcionamiento (OPERATION) (roja) (Fig. 2 ㉖) se apagará.

## Notas sobre el funcionamiento de cambio automático (AUTO CHANGEOVER)

**AUTO:** ● Cuando se inicia el funcionamiento de cambio automático (AUTO CHANGEOVER), el ventilador funciona a velocidad muy lenta durante un minuto más o menos y durante este tiempo el aparato detecta las condiciones de la sala y selecciona el modo de funcionamiento adecuado.

Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura real de la sala es superior a  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$  → Funcionamiento de refrigeración o deshumectación

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es de  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  → Funcionamiento de monitor

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es superior a  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  → Funcionamiento de calefacción

- Cuando el acondicionador de aire ha ajustado la temperatura de la sala de acuerdo con el ajuste del termostato, se iniciará el funcionamiento del monitor. En el modo de funcionamiento del monitor, el ventilador funcionará a velocidad baja. Si la temperatura de la sala cambia posteriormente, el acondicionador de aire seleccionará nuevamente el funcionamiento adecuado (calefacción, refrigeración) para ajustar la temperatura al valor establecido en el termostato.

(El margen de funcionamiento del monitor es  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  relativo al ajuste del termostato.)

- Si el modo seleccionado automáticamente por el aparato no es el deseado, seleccione un modo de funcionamiento (Calefacción, Refrigeración, Deshumectación, Ventilación.)

## Notas sobre el funcionamiento de los modos

### Calefacción:

- Se emplea para calentar la sala.
- Cuando se selecciona el modo de calefacción, el acondicionador de aire funcionará con una velocidad del ventilador muy baja de 3 a 5 minutos, después de lo cual cambiará al ajuste seleccionado del ventilador.
- Cuando la temperatura de la sala es muy baja, puede formarse escarcha en la unidad exterior, y puede reducirse el rendimiento. Para sacar esta escarcha, el aparato se establece automáticamente en el ciclo de desescarche de vez en cuando. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (roja) de funcionamiento (OPERATION) parpadea, y el funcionamiento de calefacción se interrumpe.

### Refrigeración:

- Se emplea para refrigerar la sala.

### Deshumectación:

- Se emplea para enfriar un poco mientras se deshumecta la sala.
- No podrá calentar la sala durante el modo de deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, el aparato funcionará a baja velocidad; para poder ajustar la humedad de la sala, es posible que el ventilador de la unidad interior se pare de vez en cuando. Además, el ventilador puede funcionar a velocidad muy baja cuando se ajusta la humedad de la sala.

### Ventilación:

- Se emplea para hacer circular el aire por la sala.

### Durante el modo de calefacción:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más alto que la temperatura actual de la sala. El modo de calefacción no funcionará si se ajusta el termostato más bajo que la temperatura actual de la sala.

### Durante el modo refrigeración/deshumectación:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más bajo que la temperatura actual de la sala. Los modos de refrigeración y deshumectación no funcionarán si se ajusta el termostato más alto que la temperatura actual de la sala (en el modo de refrigeración, sólo funcionará el ventilador).

### Durante el modo de ventilación:

No podrá emplear el aparato para la calefacción ni refrigeración de la sala.



# AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

- Ajuste la dirección hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y la derecha con los botones de dirección del aire (AIR DIRECTION) del mando a distancia.
- Utilice los botones AIR DIRECTION (DIRECCIÓN DEL AIRE) después de que la unidad interior haya empezado a funcionar y las lamas deflectoras hayan dejado de moverse.

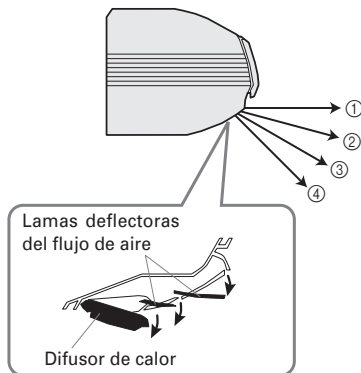
## Ajuste de la dirección vertical del aire

Abra la tapa del mando a distancia.

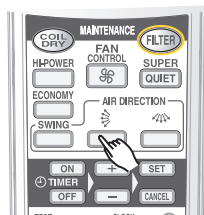
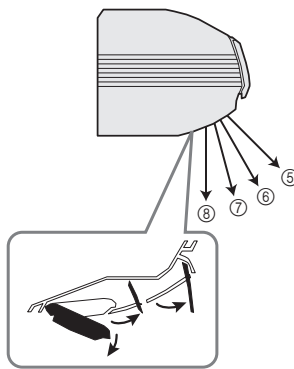
Presione el botón arriba/abajo de dirección de aire (AIR DIRECTION) (Fig. 5 ⑤).

- Cuando se presiona el botón arriba/debajo de dirección de aire (AIR DIRECTION) (Fig. 5 ⑤), el flujo de aire cambia dentro del intervalo al siguiente.
- Puede seleccionar la dirección de la corriente de aire que quiera.

Margen en la posición de refrigeración/  
deshumidificación ①②③④



Margen en la posición  
de calefacción ⑤⑥⑦⑧



\* La pantalla del mando a distancia no varía.

- \* Las lamas deflectoras en la dirección arriba/abajo se mueven en la dirección de la flecha desde la posición de cierre.
- Respete los márgenes ilustrados para optimizar el rendimiento en calefacción y refrigeración.

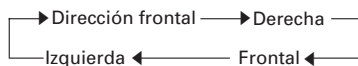
Margen de oscilación ①②③④⑤⑥⑦⑧

## Ajuste izquierda – derecha

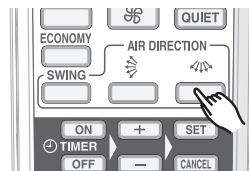
Abra la tapa del mando a distancia.

Presione el botón izquierda/derecha de dirección de aire (AIR DIRECTION). (Fig. 5 ⑥).

- Cuando se presiona el botón izquierda/derecha de dirección de aire (AIR DIRECTION) (Fig. 5 ⑥), el flujo de aire cambia en el siguiente orden.



- Puede seleccionar la dirección de la corriente de aire que quiera.
- La unidad interior está ajustada para dirigir la corriente de aire frontalmente cuando se enciende.



\* La pantalla del mando a distancia no varía.

## ⚠ ¡PELIGRO!

- No coloque nunca los dedos ni ningún objeto dentro de los orificios de salida, pues el ventilador interior funciona a alta velocidad y puede provocar lesiones.

### Observaciones sobre los ajustes de la dirección de la corriente de aire.

- Cuando se enciende el aparato o se cambia el modo de funcionamiento, la posición de las lamas deflectoras se ajusta automáticamente como se indica a continuación para adaptarse al modo de funcionamiento elegido (calefacción, refrigeración, etc.).  
Refrigeración/Deshumidificación/Ventilación: ① corriente de aire horizontal.  
Calefacción: ⑦ Corriente de aire hacia abajo.
- Durante el funcionamiento a ALTA POTENCIA (véase la página 12), se establece automáticamente la dirección arriba/debajo de la corriente de aire para optimizar el rendimiento de calefacción/ refrigeración.
- Cuando se pulsan los botones AIR DIRECTION (DIRECCIÓN DEL AIRE) del mando a distancia, las lamas deflectoras arriba/abajo o izquierda/derecha tardan cierto tiempo en alcanzar la posición deseada. Durante ese tiempo no se puede ajustar la dirección de la corriente de aire aunque se pulsen repetidamente los botones de AIR DIRECTION (DIRECCIÓN DEL AIRE).
- Durante el período de monitorización en el modo automático (véase la página 7), la dirección horizontal de la corriente de aire es fija y no puede cambiarse.
- Si se presiona el botón arriba/abajo de dirección de aire (AIR DIRECTION) durante el funcionamiento de vaivén arriba/abajo (consulte la página 11), el funcionamiento de vaivén arriba/abajo se detiene. Además, si se presiona el botón izquierda/derecha de dirección de aire (AIR DIRECTION) durante el funcionamiento de vaivén izquierda/derecha, el funcionamiento de vaivén izquierda/derecha se detiene.



# FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Ponga en marcha el acondicionador de aire antes de realizar esta operación.

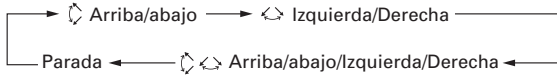
## Para seleccionar el funcionamiento de vaivén (SWING)

**Abra la tapa del mando a distancia para llevar a cabo los ajustes de funcionamiento de vaivén.**

**Pulse el botón SWING (VAIVÉN) (Fig. 5 ④9).**

Aparecerá en pantalla la indicación SWING (Fig. 6 ③1).

Cada vez que pulse el botón SWING (VAIVÉN), el funcionamiento de vaivén irá cambiando en el orden siguiente:



## Para detener el funcionamiento de vaivén (SWING)

**Pulse el botón SWING (VAIVÉN) (Fig.5 ④9) y seleccione STOP .**

La dirección de la corriente de aire volverá a la posición anterior al funcionamiento de vaivén.

### Observaciones sobre el funcionamiento del vaivén

- **Vaivén arriba/abajo:** El funcionamiento de vaivén sigue el margen indicado a continuación, de acuerdo con la dirección de la corriente de aire de ese momento.
  - La dirección de la corriente de aire es 1-4 (para refrigeración, deshumidificación).
    - Con la lama deflectora superior en posición horizontal, la inferior se mueve (en vaivén) para repartir la corriente de aire a una zona más amplia.
  - La dirección de la corriente de aire es 5-8 (para calefacción).
    - Con las lamas deflectoras dirigidas hacia abajo en un ángulo más o menos pronunciado, la corriente de aire se dirige principalmente hacia el suelo.
- **Vaivén izquierda/derecha:** Las lamas deflectoras se mueven (en vaivén) en la dirección del aire izquierda/derecha.
- **Vaivén arriba/abajo/izquierda/derecha:** Las lamas deflectoras se mueven (en vaivén) en las direcciones arriba/abajo e izquierda/derecha.
- El funcionamiento de vaivén puede detenerse temporalmente cuando el ventilador del aparato no está en funcionamiento o cuando gira a velocidad muy baja.
- Si se presiona el botón arriba/abajo de dirección de aire (AIR DIRECTION) durante el funcionamiento de vaivén arriba/abajo, el funcionamiento de vaivén arriba/abajo se detiene; y si se presiona el botón izquierda/derecha de dirección de aire (AIR DIRECTION) durante el funcionamiento de vaivén izquierda/derecha, el funcionamiento de vaivén izquierda/derecha se detiene.

# FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Antes de utilizar la función TEMPORIZADOR, asegúrese de que el mando a distancia está ajustado a la hora actual correcta (vea la página 5).

## Uso de OFF TIMER (TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN) y ON TIMER (TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN)

Abra la tapa del mando a distancia para llevar a cabo los ajustes de la función de temporizador.

### 1 Presione el botón de operación deseado o el botón de inicio/parada (START/STOP) (Fig. 5 ㉓).

(Si el aparato está ya en funcionamiento, vaya al paso 2).

El piloto indicador de FUNCIONAMIENTO de la unidad interior (rojo) (Fig. 2 ㉔) se encenderá de forma intermitente.

### 2 Seleccione el tiempo del temporizador deseado y, a continuación, presione el botón de desactivación del temporizador (OFF TIMER) (Fig. 5 ㉔) o el botón de activación del temporizador (ON TIMER) (Fig. 5 ㉕).

Se encenderá brevemente el piloto de temporizador de desconexión o de conexión.

### 3 Use los botones SET TIME (Fig. 5 ㉕) para ajustar la hora deseada de apagado (OFF) y encendido (ON).

**+** Botón: Pulse para adelantar la hora. La hora adelanta en incrementos de cinco minutos.

**-** Botón: Pulse para retrasar la hora. La hora atrasa en incrementos de cinco minutos.

### 4 Dirija el mando a distancia hacia la unidad interior y presione el botón de ajuste (SET) (Fig. 5 ㉖).

El indicador del temporizador OFF (desconexión) u ON (conexión) dejará de parpadear.

Se encenderá el piloto indicador del TEMPORIZADOR (verde) (Fig. 2 ㉕) en la unidad interior.

Si elige la función ON TIMER (TEMPORIZADOR ACTIVADO), el acondicionador de aire se para.

## Para utilizar el programador del temporizador

### 1 Pulse el botón START/STOP (MARCHA/PARO (Fig. 5 ㉓) (Si el aparato está ya en funcionamiento, vaya al paso 2).

El piloto indicador de FUNCIONAMIENTO de la unidad interior (rojo) (Fig. 2 ㉔) se encenderá de forma intermitente.

### 2 Ajuste las horas deseadas de desconexión (OFF) y conexión (ON) del temporizador.

Para ajustar el modo y las horas deseados, consulte el capítulo "Uso de OFF TIMER (TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN) y ON TIMER (TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN)".

Se encenderá el piloto verde TIMER (TEMPORIZADOR) de la unidad interior (Fig. 2 ㉕).

## Observaciones sobre el programador del temporizador

- El programador del temporizador permite integrar las operaciones de desconexión y conexión del temporizador en una sola secuencia. Ésta puede suponer una transición de desconexión a conexión del temporizador, o viceversa, dentro de un período de veinticuatro horas.
- La primera función del temporizador que se pondrá en marcha será la más próxima a la hora actual. El orden de funcionamiento lo indica la flecha de la pantalla del mando a distancia (OFF → ON, u OFF ← ON).
- Ejemplo de programación del temporizador: detener el acondicionador automáticamente (temporizador en OFF) al acostarse y ponerlo en marcha automáticamente (temporizador en ON) por la mañana, antes de levantarse.

#### Para cancelar el temporizador

Pulse el botón CANCEL.

#### Para cambiar los ajustes de tiempo

Repita las operaciones 2-4.

#### Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Pulse el botón de marcha/paro (START/STOP).

#### Para cancelar el temporizador

Pulse el botón CANCEL.

#### El piloto indicador TIMER (verde) se apagará. Cancelación de OFF TIMER o de ON TIMER.

1. Pulse el botón TIMER (TEMPORIZADOR) para cambiar (OFF u ON).
2. Pulse el botón CANCEL.

#### Para cambiar los ajustes de tiempo

1. Pulsar uno de los botones OFF TIMER (TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN) u ON TIMER (TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN) para cambiar (OFF u ON).
2. Ajuste el temporizador con los botones TIMER "**+**" y "**-**".
3. Pulse el botón SET.

#### Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Pulse el botón de marcha/paro (START/STOP).



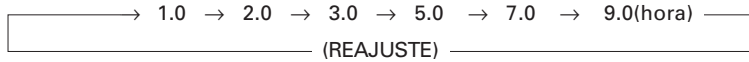
# FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

A diferencia de otras funciones del temporizador, el temporizador de desconexión automática (SLEEP) se usa para ajustar la duración del tiempo hasta que se para el funcionamiento del acondicionador de aire.

## Empleo del temporizador (SLEEP) de desconexión automática

**Mientras el acondicionador de aire está en funcionamiento o parado, presione el botón de desconexión automática (SLEEP) (Fig. 5 ④).**

Cada vez que se presione el botón, la hora cambiará en el orden siguiente:



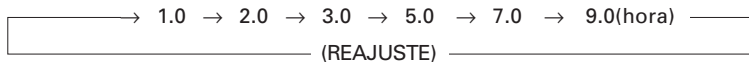
Se encienden la lámpara de funcionamiento (OPERATION) roja (Fig. 2 ⑥) de la unidad interior y la lámpara del temporizador (TIMER) verde (Fig. 2 ⑤).

## Para cambiar los ajustes del tiempo

**Presione el botón del temporizador de apagado (SLEEP) (Fig.5 ④) una vez para ver la última hora ajustada.**

**Presione el botón del temporizador de apagado (SLEEP) (Fig.5 ④) otra vez para cambiar la hora.**

Cada vez que se presione el botón, la hora cambiará en el orden siguiente (cambio desde la última hora de ajuste):



## Confirmación de la hora del temporizador (TIMER)

La hora de la izquierda del temporizador, que está siendo fijada en este momento, aparecerá en pantalla durante 5 minutos.

### Para cancelar el temporizador

Presione el botón de cancelación del temporizador (CANCEL TIMER).

### Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando:

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).



## AHORRO DE ENERGÍA

Encienda la unidad de aire acondicionado antes de realizar este procedimiento.  
Abra la tapa del mando a distancia.

### Para utilizar el modo de ahorro de energía (ECONOMY)

#### Presione el botón ECONOMY (Fig.5 48).

En la pantalla del mando a distancia aparece el indicador "ECO".  
La unidad de aire acondicionado empieza a funcionar en el modo de ahorro de energía.

### Para detener el modo de ahorro de energía (ECONOMY)

#### Vuelva a presionar el botón ECONOMY (Fig.5 48).

El indicador "ECO" desaparece de la pantalla del mando a distancia.  
La unidad de aire acondicionado empieza a funcionar en modo normal.

### Acerca del funcionamiento en modo de ahorro de energía (ECONOMY)

A máximo rendimiento, el funcionamiento en modo de ahorro de energía (ECONOMY) representa aproximadamente un 70% del funcionamiento normal de la refrigeración y la calefacción.

Cuando se activa el modo de ahorro de energía (ECONOMY) en el modo de refrigeración, mejora la función de deshumidificación. Esta función está especialmente indicada para reducir la humedad de la habitación sin bajar significativamente la temperatura de la habitación.

Durante el funcionamiento en modo de ahorro de energía (ECONOMY), el termostato cambia los valores automáticamente en función de la temperatura para evitar enfriamientos o calentamientos innecesarios.

- Si la habitación no se enfría o calienta lo suficiente en el modo de ahorro de energía, seleccione el modo normal.
- Si apaga la unidad, el modo de ahorro de energía queda cancelado y la unidad se pondrá en marcha en modo normal cuando la vuelva a encender.
- Durante el período de monitorización en el modo automático (AUTO), la unidad de aire acondicionado no pasará al modo de ahorro de energía (ECONOMY) incluso si lo selecciona presionando el botón ECONOMY.

## FUNCIONAMIENTO A MÁXIMA POTENCIA (HI-POWER)

Encienda la unidad de aire acondicionado antes de realizar este procedimiento.  
Abra la tapa del mando a distancia.

### Para utilizar el modo de máxima potencia (HI-POWER)

#### Presione el botón HI-POWER (Fig.5 45).

Se enciende el indicador de máxima potencia (HI-POWER) (naranja) (Fig.2 8) de la unidad interior.  
Empieza el funcionamiento en modo de máxima potencia (HI-POWER).

### Para detener el funcionamiento en modo de máxima potencia (HI-POWER)

#### Vuelva a presionar el botón HI-POWER (Fig.5 45).

Se apaga el indicador del modo de máxima potencia (HI-POWER) (naranja) de la unidad interior.  
La unidad de aire acondicionado empieza a funcionar en modo normal.

Sin embargo, el funcionamiento en modo de máxima potencia (HI-POWER) se detendrá automáticamente en los siguientes casos.

- Si se selecciona el modo súper silencioso (SÚPER QUIET) durante el funcionamiento en modo de máxima potencia (HI-POWER).
- Durante el modo de refrigeración  
Si la temperatura de la habitación está por debajo de 1°C o han pasado 30 minutos desde que se activó el modo de máxima potencia (HI-POWER).
- Si durante el modo de calefacción  
la temperatura de la habitación está 2°C por encima del valor del termostato.
- Si durante el modo de ventilación  
han pasado 15 minutos desde que se activó el modo de máxima potencia (HI-POWER).

### Acerca del funcionamiento en el modo de máxima potencia (HI-POWER)

- Durante el modo de refrigeración  
la unidad interior funcionará a máxima potencia hasta que la temperatura de la habitación esté 1°C por debajo del valor del termostato.
- Durante el modo de calefacción  
la unidad interior funcionará a máxima potencia hasta que la temperatura de la habitación esté 2°C por encima del valor del termostato.
- Durante el modo de deshumidificación  
no se podrá ajustar el flujo de aire en el modo de máxima potencia (HI-POWER)
- Durante el modo de ventilación  
aumenta el flujo de aire de la unidad interior.





## FUNCIONAMIENTO DE DESHUMECTACIÓN (COIL DRY)

- Después de dejar que se seque el interior de la unidad interior, realice la limpieza por rayos UV a fin de limitar la formación de moho y bacterias en el interior de la unidad y en el filtro de aire. Esta función da mejores resultados después de la refrigeración o la deshumidificación.
- Para el secado interno (COIL DRY), presione el botón de secado interno (COIL DRY). La operación de limpieza tarda unos 20 minutos y luego se detiene automáticamente.

### Para iniciar el funcionamiento de deshumectación

**Presione el botón de secado interno (COIL DRY) (Fig. 5 ④) (cuando la unidad de aire acondicionado esté funcionando o detenida).**

Sólo se encenderá el indicador de funcionamiento (OPERATION) (rojo) (Fig. 2 ⑥) de la unidad interior.

En la pantalla del mando a distancia aparecerá "COIL DRY", indicación que desaparecerá después de aproximadamente 20 minutos.

Si se vuelve a presionar el botón de secado interno (COIL DRY) (Fig. 5 ④) durante el funcionamiento en modo de secado interno (COIL DRY), la unidad volverá a funcionar en modo de secado interno (COIL DRY).

### Para detener el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY)

**Presione el botón de inicio/parada (START/STOP) (Fig. 5 ③) durante el funcionamiento en modo de secado interno (COIL DRY).**

Se apagará el piloto indicador rojo OPERATION (FUNCIONAMIENTO) (Fig. 2 ⑥) de la unidad interior.

- El mando a distancia estará en posición de parada.

### Observaciones sobre el funcionamiento de deshumectación (COIL DRY)

Durante el funcionamiento de deshumectación, y antes de que dicho funcionamiento se interrumpa pasados unos 20 minutos, se realizan las siguientes operaciones:

- ① Secado  
Después de unos 18 minutos de secado interno (COIL DRY), el secado se realiza en el interior de la unidad interna. Se eliminan toda la suciedad y los malos olores del filtro de aire.
- ② Limpieza por rayos UV (unos 2 minutos)  
Una descarga de rayos UV en el interior del filtro de aire desinfecta y desodoriza toda la suciedad, los olores y el polvo, que pasan al recipiente de polvo. Al mismo tiempo, las funciones de desinfección y desodorización del filtro de aire se reinician y vuelven al modo de limpieza.
- ③ El proceso se detiene  
Termina el proceso de secado interior (COIL DRY).

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Cuando empieza la deshumidificación, la unidad interior trabaja en modo de calefacción y de ventilación para secar el interior de la unidad interior. En consecuencia, la temperatura y la humedad de la habitación pueden aumentar ligeramente.
- El funcionamiento de deshumectación no puede utilizarse para limpiar el aire de la habitación.
- El funcionamiento de deshumectación alcanza su máxima eficacia cuando se lleva a cabo con frecuencia.



# FUNCIÓN DE MANTENIMIENTO AUTOMÁTICO DE FILTROS

- Se trata de una función práctica que extrae automáticamente el polvo de los filtros de aire después de un periodo establecido de funcionamiento de la unidad de aire acondicionado.
- La función de mantenimiento automático de filtros también se puede activar desde el mando a distancia.

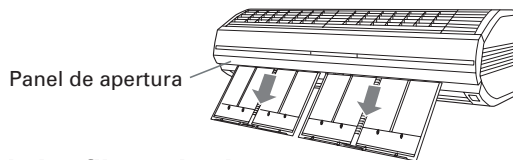
## Mantenimiento automático de filtros

### Función de mantenimiento automático de filtros

- El mantenimiento automático de filtros se lleva a cabo después de que la unidad de aire acondicionado haya funcionado durante un periodo determinado y haya sido apagada, o cuando se presiona el botón FILTER (Fig.5 ④) en el mando a distancia.
- Durante el mantenimiento automático de filtros se enciende el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) de la unidad interior.

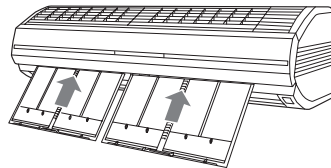
### 1. Salida de los filtros de aire

- Los filtros de aire salen automáticamente de la unidad interior bajo el panel abierto. A continuación, el polvo de los filtros es recogido en los recipientes de polvo (detrás del panel abierto).



### 2. Entrada de los filtros de aire

- Terminada la operación, los filtros vuelven a su posición original en la unidad interior.



- Una vez completado el mantenimiento automático de los filtros, se apaga el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) de la unidad interior.

## Parpadeo del indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo)

El indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (Fig.2 ④) parpadeará durante el mantenimiento automático de los filtros si los filtros de aire no están instalados o han sido retirados. En este caso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y siga el procedimiento indicado en "Mantenimiento de los recipientes de polvo" para instalar los filtros de aire.

## Cambio del intervalo de mantenimiento de los filtros

Se puede cambiar el intervalo de mantenimiento de los filtros. Ciertos tipos de suciedad pueden ser más difíciles de eliminar con el mantenimiento automático de filtros.

En tales casos, cambie el intervalo a 50H para una limpieza más a fondo.

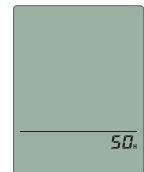
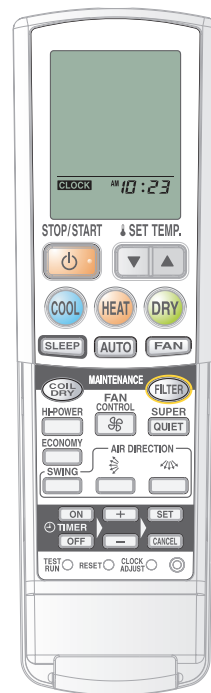
Durante la limpieza, apague el mando a distancia (de modo que sólo aparezcan el reloj y la hora).

1. Mantenga presionado el botón de ajuste de la hora (SET TIME) (Fig.5 ④) durante al menos 3 segundos.  
Pasa de mostrar la hora actual a mostrar el intervalo, y empieza a parpadear.
2. Ajuste el intervalo con los botones  $\square$  y  $\square$  de ajuste de la hora (SET TIME) (Fig.5 ④).  
Presione estos botones para seleccionar uno de los siguientes valores.  
50H — 100H  
El valor preajustado en fábrica es 100H.  
Para un mantenimiento (MAINTENANCE) más fondo, elija 50H.
3. Dirija el mando a distancia hacia la unidad principal y presione el botón de ajuste (SET) (Fig.5 ⑤).  
La pantalla deja de parpadear y envía las señales a la unidad interior.  
Si no presiona el botón de ajuste (SET) (Fig.5 ⑤), no se guardará el ajuste de intervalo de mantenimiento.

## ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No toque los filtros durante la limpieza automática.

- La unidad interior puede funcionar incorrectamente si se tira de los filtros o se les empuja.
- Si se tira innecesariamente de los filtros, pueden estropearse o caer y provocar lesiones.





### Acerca de la función de mantenimiento automático de filtros

- Si los filtros están demasiado sucios, es posible que no se elimine todo el polvo durante el mantenimiento automático de los filtros de aire. En este caso, vuelva a realizar el mantenimiento automático de los filtros.
- Si queda polvo en los filtros después de realizar varias veces el mantenimiento automático de los filtros, realice el mantenimiento de los recipientes de polvo (consulte la página 16)
- Según la condición del polvo acumulado en los filtros de aire (por ejemplo, si el polvo está especialmente aceitoso o endurecido), es posible que el mantenimiento automático de filtros no lo elimine del todo. En este caso, retire los filtros de aire y límpielos con agua (consulte la página 19).
- Es posible que se oigan ruidos durante el mantenimiento automático de los filtros.
- Durante el mantenimiento de los filtros, si tira de los filtros o los empuja hacia arriba, el proceso se detendrá y el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) empezará a parpadear. En este caso, consulte la sección Mantenimiento de los recipientes de polvo, Instalación de filtros.
- Si el filtro no se inserta lo suficiente, se corregirá automáticamente moviéndose hacia arriba.
- Si hay objetos bajo la unidad interior y el filtro cae, golpeará los objetos y dejará de funcionar correctamente.

### Mantenimiento automático de filtros mediante el mando a distancia

#### Presione el botón FILTER (Fig.5 ④) (Cuando la unidad de aire acondicionado está encendida o apagada.)

Se enciende el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) de la unidad interior.

Empieza el mantenimiento automático de filtros.

- Si se presiona el botón FILTER durante el funcionamiento de la unidad de aire acondicionado, la unidad se para, se lleva a cabo el mantenimiento automático de filtros y la unidad se vuelve a poner en funcionamiento una vez completado el proceso de mantenimiento.
- La limpieza no se detiene aunque se presione el botón FILTER durante el proceso de mantenimiento.

### Acerca de la notificación de limpieza de los recipientes de polvo

- Si el mantenimiento automático de filtros no está activo y el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) de la unidad interna está encendido, significa que es hora de llevar a cabo la limpieza de los recipientes de polvo. Limpie los recipientes de polvo.
- Debido a las diferencias en los intervalos del mantenimiento automático de filtros, también hay diferencias en el tiempo de funcionamiento de la unidad de aire acondicionado antes de que se encienda el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④).

Intervalo de mantenimiento automático de filtros	Intervalo antes de que se encienda el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo)
50 horas	2000 horas
100 horas	4000 horas

- Mientras esté encendido el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo), el mantenimiento automático de filtros no funcionará. (No funcionará aunque presione el botón FILTER del mando a distancia.) En tal caso, limpie el recipiente de polvo y presione el botón maintenance/ manual auto (Fig.3 ⑩). Se apagará el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④).
- El indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) sólo se enciende mientras la unidad de aire acondicionado está en funcionamiento o a punto de detenerse.
- Si apaga el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) sin limpiar el recipiente de polvo, la próxima vez que se ejecute el mantenimiento automático de filtros podría caer polvo de la unidad. Asegúrese de limpiar el recipiente de polvo cada vez que se encienda el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo).

# MANTENIMIENTO

- Un mantenimiento frecuente prolongará la vida del acondicionador de aire y mejorará el rendimiento de refrigeración y calefacción.
- Antes de efectuar el mantenimiento, apague el aparato con el mando a distancia y desenchúfelo.

## ⚠ PRECAUCIÓN!

Antes de limpiar el aparato, asegúrese de apagarlo y desenchufarlo.

- El ventilador interno funciona a alta velocidad y puede provocar lesiones.

Al limpiar el acondicionador de aire, no se suba a objetos inestables.

- Podría caerse y sufrir lesiones.

Al extraer los recipientes de polvo y la rejilla superior, no toque ninguna pieza metálica (termopermutador, etc.).

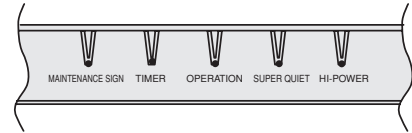
- Podrían producirse daños personales.

Al limpiar los recipientes de polvo y la rejilla superior, asegúrese de instalarlos de forma segura.

- Si los recipientes de polvo y la rejilla superior no se instalan correctamente, pueden caerse y provocar lesiones.

## Mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo

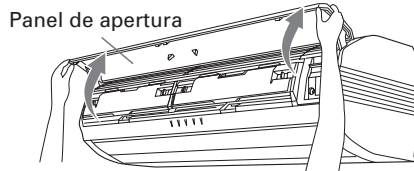
- Si se enciende el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) de la unidad interior, asegúrese de limpiar los recipientes de polvo. Si la unidad interior está instalada en una zona en la que se acumula mucho polvo, limpie los contenedores de polvo cada 3 meses incluso si el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) no se enciende.
- Al limpiar los depósitos puede caer polvo al suelo. Coloque periódicos, etc. bajo la unidad interior antes de limpiar los depósitos recogedores.



### 1. Retire los depósitos recogedores de polvo y los filtros de aire de la unidad interior. Retire los filtros de los depósitos recogedores de polvo.

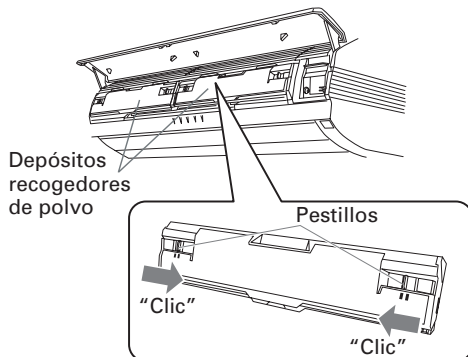
- Preparación**
- Pare el acondicionador de aire con el mando a distancia.
  - Desenchufe el aparato.

#### 1. Abra el panel superior.



Sujete el panel por los dos extremos y ábralo completamente. Siga abriéndolo por encima de la posición horizontal. (El panel quedará abierto incluso al soltarlo.)

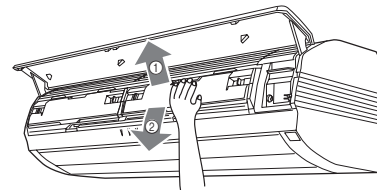
#### 2. Quite el seguro del recipiente de polvo.



- Mueva las posiciones de sujeción (amarillas) a ambos lados de los recipientes de polvo (2 a la izquierda y a la derecha) hacia adentro, y quite el seguro.

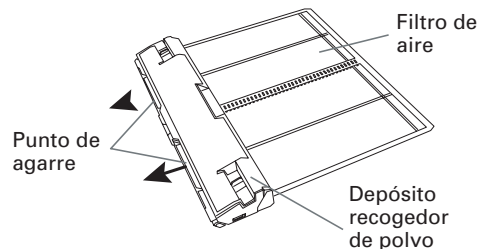
#### 3. Retire los depósitos recogedores de polvo y los filtros de aire.

Sujete cada cada depósito recogedor de polvo por el centro, levante el fondo en la dirección 1 y retírelo en la dirección 2. (Retire los depósitos recogedores de polvo junto con los filtros de aire.)



#### 4. Retire el filtro de aire de cada depósito recogedor de polvo.

Sujete el filtro de aire por su punto de agarre y retírelo del depósito recogedor de polvo en la dirección de la flecha.



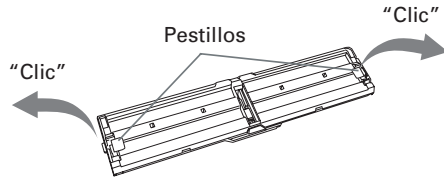
- Cuando se retira el filtro de aire del depósito recogedor, puede caer algo de polvo. Coloque periódicos, etc. bajo el depósito recogedor de polvo antes de retirar el filtro de aire.



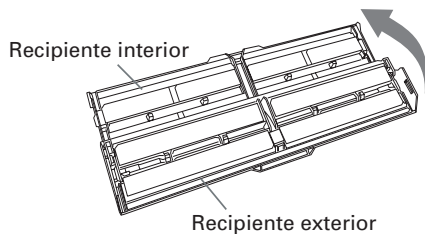
## 2. Retire el polvo acumulado en los depósitos recogedores y limpie éstos.

### 1. Abra los depósitos recogedores de polvo.

- ① Sujete los pasadores (azul claro) de ambos lados del interior del recipiente de polvo, y tire de ellos hacia fuera, hasta oír un sonido de "cierre".

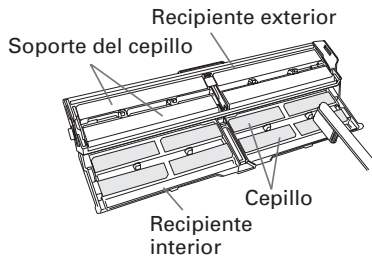


- ② Abra el interior del recipiente.



- Abra con cuidado, ya que un exceso de fuerza podría dañar la pieza.
- Al abrir el recipiente interior, le polvo acumulado dentro del recipiente de polvo podría salirse. Durante este proceso, coloque papel periódico o algún otro elemento similar bajo el recipiente.

- ③ Limpieza del interior del recipiente.
  - Utilice una aspiradora para limpiar el polvo del cepillo y el recipiente, o un cepillo para quitar el polvo.



- No abra el soporte del cepillo con fuerza; podría dañarlo.

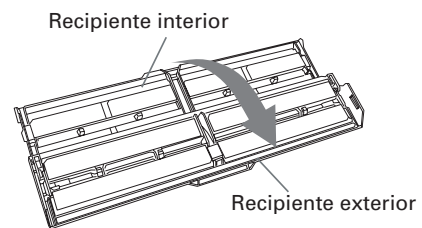
### 2. Lave con agua las tapas delantera y trasera si están muy sucias.

- ① Frote ligeramente los cepillos con agua a 40 °C-45 °C. Si los cepillos son difíciles de limpiar, utilice un detergente sintético suave (poco alcalino o neutro) y frote ligeramente.
  - ② Frote ligeramente con una esponja las tapas delantera y trasera.
  - ③ Aclare con agua corriente.
  - ④ Elimine el agua de las tapas delantera y trasera.
  - ⑤ Seque los cepillos y las tapas con un paño, toalla, etc., y colóquelos a la sombra para que se sequen.
- No utilice otro producto limpiador, salvo un detergente de lavadora suave y sintético, neutro o poco alcalino.

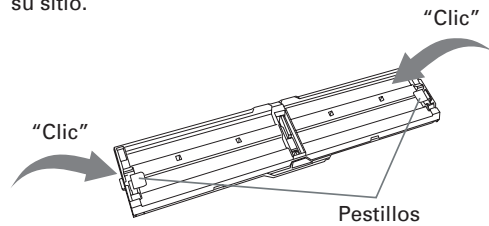
- No limpie con agua a más de 60 °C.
- No utilice en la limpieza objetos abrasivos o duros.
- No seque con aire caliente de un secador de pelo, etc. Podrían deformarse las tapas y caerse los cepillos.
- Después del lavado con agua, asegúrese de que los depósitos de polvo están completamente secos antes de instalarlos. Los cepillos son especialmente difíciles de secar, por lo que hay que secarlos con un paño, toalla, etc. para asegurarse de que estén completamente secos. Si los depósitos recogedores de polvo están húmedos al instalarlos, es posible que no se elimine bien el polvo de los filtros de aire durante su limpieza automática.

### 3. Instalación del recipiente de polvo.

- ① Primero cierre sobre el recipiente externo, y luego cubra el recipiente interior.



- ② Coloque los pasadores (azul claro) de ambos lados en su sitio.

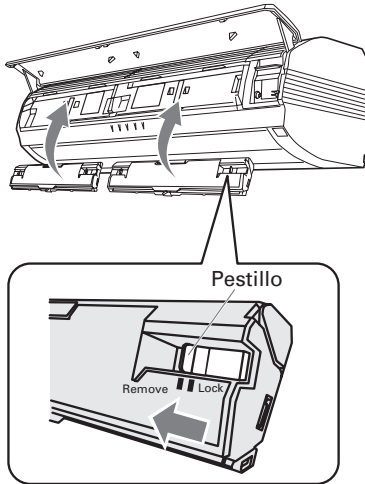


- Al instalar el recipiente de polvo, inserte el pasador directamente en su posición correcta. Si el pasador no está correctamente colocado e instala el recipiente en la unidad principal, el mantenimiento automático de filtros no funcionará.

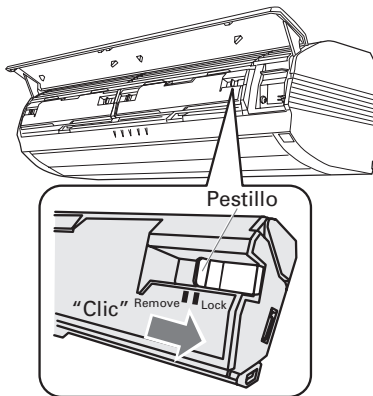
### 3. Instale el recipiente de polvo en la unidad principal, presione el botón "MAINTENANCE/MANUAL AUTO" y, a continuación, inserte el filtro de aire.

#### 1. Instale el recipiente de polvo en la unidad principal.

- 1 Asegúrese de que los dos pasadores amarillos del recipiente de polvo están abiertos.
- 2 Abra el panel frontal e inserte el recipiente de polvo en la unidad hasta que oiga un sonido de "cierre".



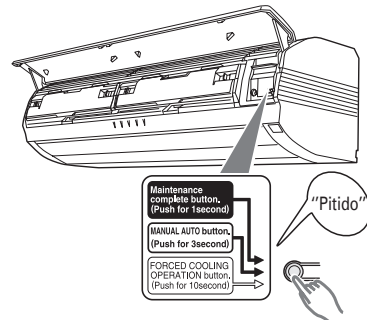
- 3 Inserte el recipiente de polvo por completo y mueva los pasadores de ambos lados hacia fuera, para asegurarlo en su lugar.



- Si los pasadores están cerrados al instalar el recipiente de polvo, la unidad podría funcionar mal y el recipiente de polvo se podría caer.
- Durante la instalación, asegúrese de sujetar bien la parte central del recipiente de polvo e introdúzcalo firmemente en su lugar. Si se produce algún error en la instalación, el recipiente de polvo se podría caer y causar lesiones.

#### 2. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente y presione el botón MAINTENANCE/MANUAL AUTO (Fig.3 ①).

- 1 Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.
- 2 Presione el botón "MAINTENANCE/MANUAL AUTO" de la unidad.

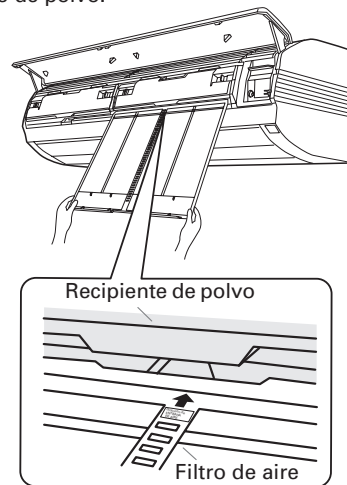


\*Si el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) está encendido, se apagará.

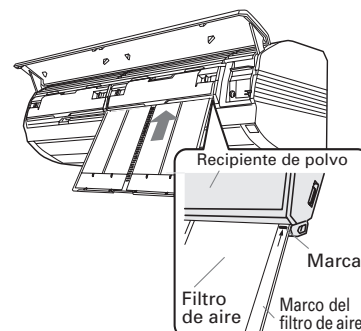
- Presione el botón MAINTENANCE/MANUAL AUTO y suelte el botón al oír un "bip". Si se mantiene presionado el botón MAINTENANCE/MANUAL AUTO durante más de 3 segundos, la unidad empezará a funcionar el modo MANUAL AUTO (página 21).
- Asegúrese de presionar el botón MAINTENANCE / MANUAL AUTO. El mantenimiento automático de filtros no puede funcionar si el indicador de mantenimiento (MAINTENANCE SIGN) (rojo) (Fig.2 ④) está encendido.

#### 3. Inserte los filtros de aire en la unidad (uno en el lado izquierdo, el otro en el derecho).

- 1 Inserte la red del filtro de aire en la ranura del recipiente de polvo.



- 2 Inserte el filtro de aire hasta que toque el límite superior del marco del filtro (por ambos lados). (Después de unos 2 segundos, el filtro de aire se acoplará automáticamente a su sitio).







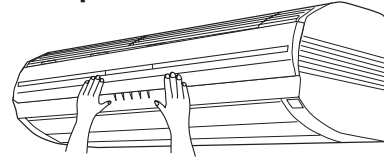
## MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN)

### 3. Instale el recipiente de polvo en la unidad principal, presione el botón "MAINTENANCE/MANUAL AUTO" y, a continuación, inserte el filtro de aire. (Continúa)

- ③ Siguiendo el mismo procedimiento, inserte el filtro de aire del otro lado.
- Durante la instalación, asegúrese de que tanto el filtro como sus manos estén secos. Cualquier humedad en el filtro o en sus manos podría producir una avería o una sacudida eléctrica.
- Inserte el filtro de aire correctamente, en la dirección indicada. Una inserción errónea podría producir un exceso de ruido o problemas de funcionamiento.

- Inserte el filtro de aire hasta el punto indicado en el filtro. Si el filtro no está en la posición correcta, es posible que no se acople automáticamente en su lugar.

### 4. Cierre el panel frontal.



### Mantenimiento de los filtros de aire

- Lave con agua los filtros de aire si siguen quedando en ellos pequeñas partículas de polvo incluso después de su limpieza automática.
- Se recomienda efectuar el mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo cuando se lleve a cabo el mantenimiento de los filtros de aire.

#### 1. Abra el panel de apertura y retire los depósitos recogedores de polvo y los filtros de aire.

Vea el apartado 1 de Mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo (consulte la página 16).

#### 2. Retire los filtros de los depósitos recogedores de polvo.

Vea el apartado 1 de Mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo (consulte la página 16).

#### 3. Quite el polvo con una aspiradora y lave después con agua los filtros de aire.

- Si hay un exceso de aceite o suciedad, limpie con un detergente sintético de cocina (grado medio).
- Seque los filtros de aire con un paño, toalla, etc., después de haberlos lavado con agua, poniéndolos a continuación a la sombra para que se sequen.
- No doble los filtros de aire. Los filtros de aire pueden dañarse e impedir el funcionamiento de la limpieza automática. Preste especial atención a no dañar los dientes de la cremallera de la parte trasera de cada filtro de aire.

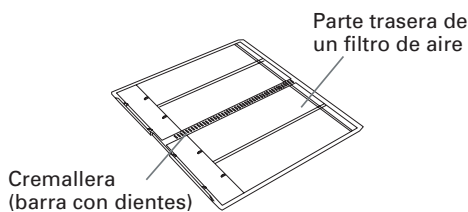
- No utilice en la limpieza objetos abrasivos o duros. Podría dañar los filtros de aire.
- No limpie con agua a más de 60°C.
- No seque con aire caliente de un secador de pelo, etc., ya que los filtros de aire pueden resultar deformados.
- Después de lavar los filtros con agua, no los agite con demasiada fuerza para secarlos. Podría dañar los filtros de aire.

#### 4. Instale los depósitos recogedores de polvo y los filtros de aire en la unidad interior y cierre el panel de apertura.

Vea el apartado 4 de Mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo (consulte la página 16).

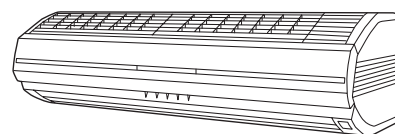
### Acerca del filtro de aire (microfiltro de apatito de titanio)

- Gracias al filtro de microfibras (extra fina) mejorado con la adición de apatito de titanio, se realiza una desinfección y una desodorización del polvo y de todo tipo de bacterias olorosas.
- Los rayos UV sobre el titanio mejoran los efectos de la desinfección y la desodorización, y dejan el filtro de aire completamente limpio.



### Mantenimiento de la unidad interior

- Quite el polvo del exterior de la unidad interior con una aspiradora, limpie la unidad con agua templada y séquela con un paño limpio y suave.
- No limpie con agua a más de 40 °C. La parte externa de la unidad interior puede resultar deformada y sufrir alteraciones del color.
- No limpie con benceno, diluyente de pintura ni pulimento. Estos productos estropearán el exterior de la unidad interior.



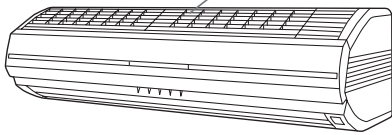


# MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN)

## Mantenimiento de la rejilla de toma de aire

- Limpie al mismo tiempo el depósito recogedor de polvo.

Rejillas de toma de aire

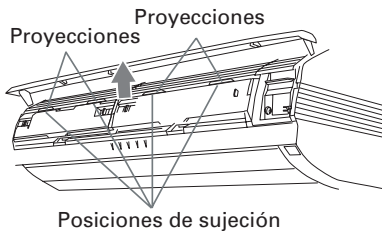


### 1. Abra el panel abierto.

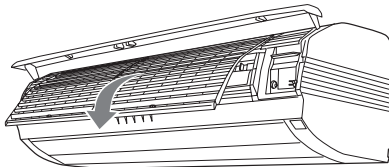
Vea el apartado 1 de Mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo (consulte la página 16).

### 2. Remoción de la rejilla de entrada de aire

- ① Empuje las posiciones de sujeción de la rejilla (4) del interior del panel abierto hacia arriba (soltando las cuatro posiciones de sujeción del panel frontal).

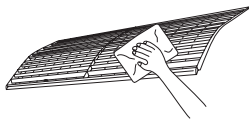


- ② Sujete las posiciones de sujeción superiores de la rejilla de entrada y tire de ellas hacia adelante.



### 3. Lave con agua.

Quite el polvo de las rejillas de toma con una aspiradora, lávelas con agua templada y séquelas con un paño limpio y suave. Monte de nuevo las rejillas.



- No limpie con agua por encima de los 40 °C. El exterior de la unidad interior podría deformarse y decolorarse.

### 4. Monte las rejillas de toma de aire.

- ① Deslice cada rejilla en la unidad interior a lo largo de los carriles guía por debajo del panel de apertura hasta llegar al tope. (Presione ligeramente hacia arriba la rejilla de toma de aire al instalarla.)

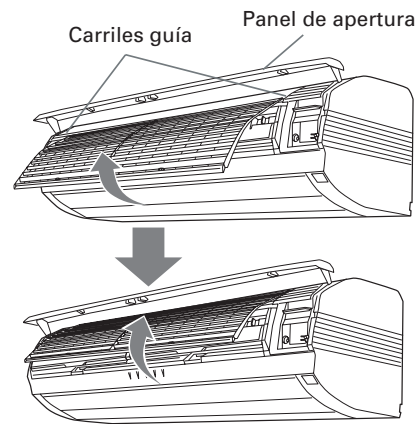
### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de instalar las rejillas de toma de aire de forma segura.

- En caso contrario, podrían caerse y provocar lesiones.

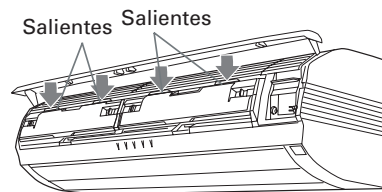
### 5. Instale la rejilla de entrada de aire.

- ① Deslice la rejilla de entrada de aire en la unidad interior a lo largo de los carriles de guía bajo el panel abierto hasta el tope. (Levante ligeramente la rejilla de entrada de aire mientras la instala.)



- Asegúrese de instalar las rejillas de toma de aire en la dirección correcta. La palabra FRONT está estampada en el punto de agarre de cada rejilla.

- ② Inserte las cuatro proyecciones de cada rejilla de entrada de aire en la unidad interior en la dirección de las flechas.



- Si no se instalan correctamente las rejillas de toma de aire a lo largo de los carriles guía hasta llegar al tope, los salientes no encajarán correctamente en la unidad interior. Después de la instalación, asegúrese de que las rejillas están situadas correctamente moviéndolas suavemente de arriba a abajo y de lado a lado.

### 6. Cierre el panel abierto.

Vea el apartado 4 de Mantenimiento de los depósitos recogedores de polvo (consulte la página 16).

# FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO

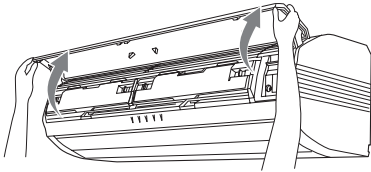
Utilice el funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) si pierde el mando a distancia o si no puede usarlo por cualquier otro motivo.

## MANDO A DISTANCIA NO DISPONIBLE (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO MANUAL)

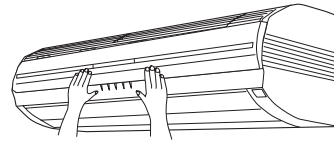
Si pierde el mando a distancia o si se agotan las pilas, se puede hacer funcionar provisionalmente el aparato desde la unidad interior.

### 1. Abra el panel superior.

Sujételo por los dos lados y ábralo hasta que esté en la posición correcta. (El panel quedará abierto incluso al soltarlo.)



### 3. Cerrar el panel superior.



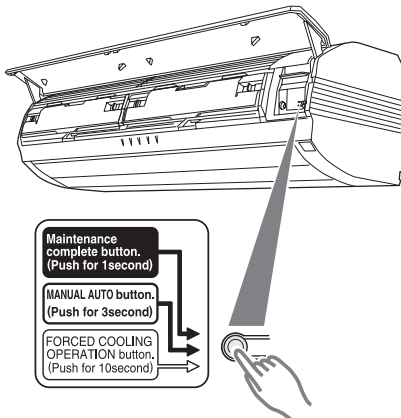
- No ponga en funcionamiento el aparato con el panel abierto.

### 2. Presione el botón **MAINTENANCE/MANUAL AUTO** (Fig.3 ⑪) durante 3 segundos.

- Mantenga pulsado el botón después de escuchar el pitido (Fig.3 ⑪).

Se encenderá el piloto indicador rojo de OPERATION (FUNCIONAMIENTO) (Fig.2 ⑥) en la unidad interior.

El aparato funcionará en modo automático (véase la página 7). El flujo de aire será automático, la dirección del aire será la ajustada normalmente y los ajustes del termostato serán los establecidos normalmente.



## Interrupción del funcionamiento MANUAL AUTO ( MANTENIMIENTO/MANUAL AUTOMÁTICO)

**Pulse el botón MAINTENANCE/MANUAL AUTO ( MANTENIMIENTO/MANUAL AUTOMÁTICO) (Fig.3 ⑪) durante 3 segundos.**

El aparato se parará y el piloto indicador de OPERATION ( FUNCIONAMIENTO) (Fig.2 ⑥) de la unidad interior se apagará.

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS



En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), detenga inmediatamente el funcionamiento, desenchufe la clavija de alimentación, y consulte al personal de servicio cualificado. Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará por completo de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación o de desconectar el disyuntor para asegurarse de que la alimentación se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si se para el aparato y se pone inmediatamente en funcionamiento otra vez, el compresor no funcionará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles.</li> <li>● Siempre que se desenchufa la clavija de alimentación y se vuelve a enchufar a una toma de corriente, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos evitando el funcionamiento del aparato durante este período de tiempo.</li> </ul>	—
	Se oye ruido:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, puede oírse sonido de agua circulando por los tubos del acondicionador de aire. Además, puede notarse ruido durante 2 a 3 minutos después de la puesta en funcionamiento (sonido de circulación del refrigerante).</li> <li>● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción de la cubierta frontal debido a los cambios de temperatura.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el modo de calefacción, es posible que se oiga un pequeño ruido. Este sonido se produce durante el funcionamiento de desescarche automático.</li> </ul>	23
	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que la unidad interior emita ciertos olores. Se deben a los olores de la sala (muebles, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.</li> </ul>	—
	Se emite humedad o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumectación, es posible que se aprecie un poco de neblina saliendo de la unidad interior. Se debe al enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire emitido por el acondicionador de aire, produciendo condensación y niebla.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de calefacción, es posible que se pare el ventilador de la unidad exterior, y pueda verse vapor saliendo de la unidad. Esto se debe al funcionamiento del modo de desescarche automático.</li> </ul>	23
	El flujo de aire es débil o se para:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten.</li> <li>● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la sala, ajuste más alto el termostato.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de calefacción, la unidad parará momentáneamente el funcionamiento (entre 7 y 15 minutos) cuando se active el modo de desescarche automático. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) parpadea.</li> </ul>	23
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que el ventilador funcione a velocidad muy lenta durante el modo de deshumectación o cuando el aparato está monitorizando la temperatura de la sala.</li> </ul>	6
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento supersilencioso, el ventilador operará a velocidad muy baja.</li> </ul>	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta.</li> </ul>		6	
Se produce agua desde la unidad exterior:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de calefacción, puede producirse agua desde la unidad exterior debido al funcionamiento automático de desescarche.</li> </ul>	23	



## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Puntos a comprobar	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Se ha desenchufado la clavija de alimentación de la toma de corriente?</li> <li>● ¿Ha ocurrido un fallo de la red de alimentación?</li> <li>● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado un disyuntor?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Funciona el temporizador?</li> </ul>	10 a 11
	Refrigeración insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está sucio el filtro de aire?</li> <li>● ¿Están obstruidos el orificio de salida o la rejilla de entrada del acondicionador de aire?</li> <li>● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)?</li> <li>● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta?</li> <li>● En el caso de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.)</li> <li>● En el caso del funcionamiento de refrigeración, ¿hay aparatos y computadoras dentro de la habitación o hay demasiada gente en la habitación?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Se ha ajustado la unidad a funcionamiento supersilencioso?</li> </ul>	6
	La unidad funciona de forma diferente del ajuste del telemando:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Se han agotado las pilas del telemando?</li> <li>● ¿Se han insertado correctamente las pilas del telemando?</li> </ul>	5

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si nota olor a quemado, o el indicador de funcionamiento (OPERATION) (rojo) (Fig. 2 ⑥), el indicador del temporizador (TIMER) (verde) (Fig. 2 ⑤) parpadea, apague de inmediato la unidad, desenchufe el cable de alimentación (Fig. 1 ⑧) y consulte a un técnico autorizado.

## CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

### Funcionamiento y rendimiento

#### Rendimiento de calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

#### Desescarche automático controlado por microordenador

- Cuando la temperatura del aire exterior es baja y la humedad alta, el empleo de la función de calefacción puede causar la aparición de hielo dentro de la unidad exterior, reduciendo el rendimiento.  
Para evitar esta situación, se emplea un microordenador automático incorporado, y cuando es necesario, se activa el modo de desescarche. Si se forma escarcha, se produce una interrupción momentánea del acondicionador de aire y el circuito de desescarche funciona brevemente (de 7 a 15 minutos).  
Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (roja) (Fig.2 ⑥) de funcionamiento (OPERATION) parpadea.

### Reinicio automático

#### En el caso de una interrupción de la alimentación

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación.
- Funcionamiento en el ajuste de ante del corte de la red de alimentación.
- Si se produce un corte de luz durante el funcionamiento del temporizador (TIMER), el temporizador se reiniciará y la unidad se pondrá en marcha (o apagará) con el nuevo ajuste de hora. En caso de que se produzca este tipo de fallo del temporizador, el indicador del temporizador (TIMER) (verde) (Fig.2 ⑤) parpadeará (consulte la página 3).
- El empleo de otros electrodomésticos (máquina de afeitar, etc.) o el empleo cercado de un transmisor de radio inalámbrico puede causar mal funcionamiento en el acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente la clavija de alimentación y vuélvala a enchufar, y emplee el telemando para reanudar el funcionamiento.

## CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

### Margen de temperatura y humedad

	Modo de refrigeración	Funcionamiento de deshumectación	Funcionamiento de calefacción
<b>Temperatura exterior</b>	Aprox. -10 a 43 °C	Aprox. -10 a 43 °C	Aprox. -15 a 24 °C
<b>Temperatura interior</b>	Aprox. 18 a 32 °C	Aprox. 18 a 32 °C	Aprox. 30 °C o menos

- Si se hace funcionar el aparato con temperaturas más altas que las indicadas, el circuito automático de protección puede activarse para evitar daños del circuito interno. Además, en el modo de refrigeración y deshumectación, si el aparato se utiliza con temperaturas más bajas que las indicadas, el intercambiador de calor térmico puede congelarse causando fugas de agua u otros problemas en el funcionamiento.
- No utilice el acondicionador de aire para ningún otro propósito que no sea el de Refrigeración, Calefacción, Deshumectación o ventilación de habitaciones y estancias domésticas y apines.
- Si se utiliza la unidad durante periodos prolongados de tiempo en condiciones de elevado índice de humedad, es probable que se produzca una condensación en la superficie de la unidad interior y el consecuente goteo del agua sobre el suelo u objetos que se encuentren debajo de la unidad. (Aproximadamente el 80% o más)

### Consejos para el ahorro de energía

- Cuando la temperatura exterior sea baja (aproximadamente 10°C o menos), aunque el acondicionador de aire se pare, mientras la clavija de alimentación esté enchufada, habrá un consumo de energía de 20-40 W.
- Cuando la unidad no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de desenchufar la clavija de alimentación del acondicionador de aire.